

سليم سري بکه

ایکي آی اول جراح پاشاده استانبول قیزسلطانینسده برحادثه وقوع بولشدی :

پارسیده تحصیل ایتمش اولان و خیلی زمانده تدریساده بولونان برارمنی معلمه استعفا ایدره ک . قتیله دارالمعلمات سلطانی به تحویل ایدیلدیکی اشناده علاوه . اولونان صنفلی ا کمال ایتک ایسته میهرک شهادتنامه آلان و سلیم سري بکدن اوج آی تربیه بدنیه درسی آلان برخام اولنک ، اوزون مدت محل قالان یرینه تعیین ایدلش ، دهها ایلک درسدرده طالاته قارشی خشین برطور آلاق بعض الفاظ تحقیریه استعمال ایدن معلمه خام بو تحقیره هدف اولان صوگ صنف مداومه لری طرفندن ترضیه و برمه دعوت اولونمش و اصراری اوزرینه سوقاقده آراباسی دور دورلیکی بعض تجاوزده دوجار اولشدی . بو مسئله نك تدقیقه مأمور اولان معارف نظارتی ممتش عمومیلرندن سلیم سري بکک تحقیقاتی نتیجه سنده طالانک بوحرکننده مشوق عد اولونان بش خام قیزتحصیللرینک ا کالنه برقاچ آی قالدینی حالده مکتبدن طرد ایدلشلردی . بوکا دایر اوقتکی طنین غزته سی بعض نشریاته بولوندی و سلیم سري بک بو نشریاته بر مکتوبله جواب ویردی . خالده ادب خاتم افندی نك به مکتوبده علنا وایکینچی دفعه تحقیر اولونان قیزلری . اسکی شاکر دلری ، مدافعه ضمننده یازمش اولدقلری حالده شیمدی به قدر انتشار ایدمه مش جوابلری بزه خطاب ایدن مکتوبلرله برابر آتی به درج ایدیورز :

محترم عبدالله جودت بک

سمه ریغده سلطانی حادثه سی حقنده سلیم سري بکک «طنین» ده کی مکتوبی کورمش هان جواب یازمشدم . اوزماندنیری باصیلاماش اولان بو جواب بو کون حادثه وزماندن فضله اوزاق کور یذور . بوکا رعما ینه جوابی باصدمرق ایستردم . چونکه حق کندی طرفلرنده اولان بو کنج چوققلرک کوردیکی تعرض و تحقیری رد ایتک ایچین زمانک هیچ بر وقت کچ اولایه جفتی ظن ایده یورم ،

احترامله

خاله ادب

ملککنده بولنماق حسینله اناث سلطانیسده قیدلری ترقین ایدیلن بش طبله خاتم حقنده «طنین» ک طقوز کانون ثانی نسخه سنده کی مکتوبکزی پک کچ کوره بیلدم . استانبولدن حرکت ایتمه دن اول سلطانیده کی شایان اسف

حادثه سی وسزک تحقیقه مأمور اولدیغکزی ایشیتمشدم . بوکون طرد ایدیلن خانملرک هانکیلری اولدیغی بیلیمه مکله برابر طقوزنجی و اوتنجی صنفلر اوج سنه دن فضله خواهجهرلی اولق شرفی حائز اولدیغمدن چو جوقلرک هپسنگ احوال روحیه لرینی و ذهنیه لرینی پک ایی بیلدیگمدن بو چو جوقلره تعریض و تحقیرلریکزه جواب ویررکن بو چو جوقلره منسوب طلبه نك هان عمومی ایچین عین صورتده اداره کلام ایده بیله جکمه امین بولونیورم .

اولا سزک مجارستانده اون بش کون ، اسوچیاده بیلیم نه قدر کون مکتبلری تدقیق ایتمش بولندیغکزی ومدنی دنیانک تعلیم و تربیه حقنده طوئدقلری یولی بیلدیگکزی ادعا ایدیور و بونک اوزرینه کتاب یازیور و قونفرانس ویریورسکز ، طبیعی بیلیرسکز که بوکون ملتلی یتشدرن ، ملتلی ملت یایان طرز تعلیم و تربیه اولنره انسانلقلری ، ملتلی ایله افتخار ایتکی اوکرتمک ، اولنره شخصی و ملی ، بوکولمز ، قیریلار بر عزت نفس ویرمک ، تحقیر قارشی اکیلز قوی بر آرقه کیکی وجوده کتیرمکدر . آنحق شخصی تحقیر ایدیلر ایدلر مقابله یی بیلن افراد ، مملکتی و مملکتک حیثیتی تحقیر ایدیلدیکی وقت دوکوشمکی ، اولمکی بیلیر . بوکون دیشندن ، آغزینک لقمه سندن آرتیراق حیثیت ملیه سنی محافظیه چالیشان کنج تورکیه نك قوتلی و زنکین دنیایه قارشی فقیر فقط وقور و اکیلز بلی و قولیه مقابله سنک ، افرادنده ، خصوصیه مملکتی اداره ایدن بویوک سیالرک بنلکارنده بولنان بو حس حیثیت و وفاردن نشئت ایتدیکنه امین اولابیلیرسکز . یالکز ایشک شایان حیرت جهتی بووقور و حیثیتی چهره سیله یکی تورکیه ناصل اولیورده معارف پولتیقه سنده کنجلری جبر ایله ، تحقیر ایله ، جهل ایله یتشدرمک ، شخصیت و حیثیتی حقمنز قوتلر اوکنده اگیلمکه مجبور بر ذهنیت یتشدرمک ایچین بوتون بر نظارت ، بو خصوصی تأمین ایدن مفتشدر بسله یور ، ادامه ایدیور ؟ بوکنج واستقبالنک بویوک اولاجنه ایمان ایتدیکم سوکیلی

امین اولکیز که تورکلک جریاننه دارالفنونه ایکی اوچ تورکلکه عائد درس قونمقله یارانيلماز . خایر ، تورک چوجوقلری حیثیتی ، علم قفالی ، جدی یتیشدیرمکه بلکه کوتلی بر تورکلک تأسیس ایدیلیر . خایر ، تورک قادینلغنه یالانچقدن بش آلتی شی اوکره توب آنجق رشديه تحصیلی آلمش تورک قادین خواجلری اعدادی به حوجه نصیب ایتمکه یارانيلماز . خایر ، خایر ، تورک قادینلغی اویونچاق و کوز بویامه دورینی کچدی . اولنره باشلرینه علم قویاجق خواجه کتیریکزده ایسترسه کز چندن کتیریکز . اولنر ، استقبالك تمللری اولاجق تورک قادینلرینک ذهن و روحلری تربیه ایده جک هر قوته حرمت ایده جک قدر ایی تورک وای تورک قادینیدرلر . خلاصه سز و نظارتکز دایانديغکز بویکی دستک ماهیت حقیقه و جدیه سنی بيلمه یورسکز کی .

اک نهایت بو طرد ایدیلن خانملره آجیر بر وضعیت آلیورسکز و سوزلریکزی اولنرک حیثیتسز اولدیغی ادعا ایله یتیریورسکز .

آجما کزی کندیکزه و نظارتکزه صاقلایکز ، سلیم سری بک ؛ کندینک خارچنده قوتلره استناد ایدرک دورانلر ، حتی بوقوتلر سیاسی اولسه بيله ، اک حوق آجینمغه لایقیدرلر ؛ چونکه خارجی استادلر کندی کندینی طوتل بيله جک قدر قوت مغویه سی اولمایان قوف شیلری ابدیاً طوتاماز ، یورولور ، براقیر . او آجیديغکز چوجوقلرک روحنده و دماغنده او قدر کنج و کوتلی تورک قادینی وقاری ، اوزون و چالیشقان سنه لک محصول سعیی وارکه اولنر کندی کندیلرینه آقاده دورابیلرلر ؛ حتی تعرض و هجومه رغماً دورابیلرلر . ظن ایتیه ییکز که بو قوتلردن مملکتی محروم ایتدیکز ؛ خایر ، سزک و نظارتکزک خاطرده ایزلری قالمادیغی وقت حقسنرلغه ، تحقیرده قارشى [چیرکین برطرزده اولسه بيله] بویون اگه یین بوجسور و دکرلی چوجوقلر مملکت ایچین برر نور ، برر دستک اولاجقلردر . اونک ایچین توصیه ایدرم ، سلیم سری

تورکیه نك بوعارضی و ضد معارف سیاستنی بر اقوب اصل صده کله لم . اسف ایدرم که اصل حادثه حقنده سزکله مناقشه ایده م ، فقط مکتوبکزک بعضی جمله لری آلوب جواب ویرمک مجبوریتده بولنیورم . تحقیر ایدیلن ژیمناستیک معلمه سندن بحث ایدرکن دیورسکز که :

« تربیه بدنیه درسی معلمه لکنه تعین ایدیلن خام اوچ آیدن بری برسی متادی ایله چالیشارک خانملره مخصوص تربیه بدنیه و مکتب اویونلری حقنده پیدای مارسه ایله مشدر . » شهه سز ، بش آلتی آی کندیسنه خواجه لق ایتدیکمی خاطر لادیغم بو کنج خانمک شو غیرتی شایان تقدیردر . اونی هیچ ژیمناستیک یا پاماش که چوک صنفلره معلمه تعیین ایده ایدیکز شهه سز چوجوقلر اوندن استفاده ایدره ، خانمکده حیثیتی محافظه اولنوردی . ویا واش یا واش اونی ترقی ایتدیره رک بلکه مملکته ایی بر تورک قادینی ژیمناستیک خواجه سی ویردیکز . فقط سز اویله یا پامادیکز . ایکی سنه ، پارسدن دیپلومالی بر متخصصدن ژیمناستیک کورمش صوک صنف طالباتی اوچ آیلق درسله نه قادر اولسه ابتدائی بر حالد اولان بر معلمه دن اوکره نمکه مجبور ایتدیکز . نتیجه معارف نظارتنک فالاقاسیله درس ویرمکه مجبور زواللی بر خواجه وجوده گتیردیکز و معارف ارکاننک بر چوغندن ایی تحصیل کورمش قیمتلی قادینلری تحقیر و طرد ایتدیردیکز . بونکله برده مکتبلره تورک خواجه لری کتیرمک پولتیه سنی طوتارکی کورونه رک اولاتورکلک ، صوکر ا تورک قادینلغنه استناد ایتک ایسته یورسکز . بو ذاتاً نظارت جلیله نک دایانديغی ایکی دستک ، فقط اینا ییکز که بش سنه لک بر سعی ایله اجنبی مطبوعاتنده کندینه موقع ویرمش نقیه خانم کی بر تورک مدیره یی تحقیر ایله اونک حیثیت و حقیقی علم اوزرینه تأسیس ایتدیکى اداره یی ، غربلکده کلینه مملکتیمزک ایکنجی درجه ده یرلی و تربیه یی یوزه توکورمک ، بویونه لوحه آصمقله تأسیسه چالیشان و تورک اولمایان بر مدیره یه ویردیکز . و بو مادام مدیره بيله حالاً ، آرقه سنده قوجه بر نظارت اولدیغی حالده ، سلطانیده کی عزت نفسی ، کندی کندینه حرمت ایدن تورک قادینلغی قیرامادی .

ایدیوردی ؛ مدنیت حاضرہ نك عرفان ہر دم مترقیسی
دکل . خلقہ خصومت تعصبکارانہ وعظ ایتمک (تاریخ
استقبال) مؤلفی ایچون نصل قابل اولورک ، اک متحکم
احکام عقیدہ قدر ، ہر شیدہ اساسی برتجددک وجوبی
بزده اک زیادہ اعلان ایدن اودر .

فلاکت حاضرہ مزك نتایج مہلکہ سنی تبعید وتوقیف
ایتمک ایچون ملت مظلومہ جہ توسل ایدیلہ جک تدایرجدیہ
آراسندہ غیظ و کینہ بیوک بریر ویرملی وبونی متمادیا
تمیہ ایتلی یز .

(شیمہ محبت) مقالہ سندہ تعداد ایتدیك مثالرلہ
احتجاج ایتدیك دلائلک هیچ بری قناعت متقدمہ می
تعديل ایدہ مدی . ویقتور هوغو فرانسه نك حیات ومنافعہ
تعلق ایتین مسائلدہ اقوام ساثرہ نك محب عالیجنابی ایدی .
آتمش یاشندہ ایکن (بن طریق حیاتدہ قطع مسافات
ایتدجک دہا سادہ لشیور وکیت کیدہ عادتا بتون انسانیتلہ
وطنداش اولیورم) دین (سال مدہش) ناظمک ،
یتش یاشندہ ایکن یازدینی منظومہ لرلہ وطنی چکنین
آلمانلر نہ قدر رعود غیظ وغضب یاغدیرمش اولدیفنی
البتہ بیلیرست . او آلمانلر کہ فرانسیہ ہجوم ایدرکن بزم
بالقان دولترندن دہا حقسر دکادینر . بونی بالخاصہ
شاعر لر مز داما خاطر دہ طوملیدر لر .

(لوردیایرون) بر چلغین ، برجنون ایدی . سرگذشتلر
آرقہ سندہ سرسریانہ قوشارکن قدر اوکنہ بر یونان
عصیانہ چیقاردی . اونک افراد واقوامدن هیچ کیمسہ یہ
محبی یوقدی . اصالت در بدرینی نعمت لک ہپسنہ غرق
ایتمش اولان طالغنہ قدر ، ہر شیئہ وەر کسہ اعلان
خصومت ایتشدی . جلال نوری ، تلغین بلندینہ بو
دیوانہ یی هیچ لائق کورماملی ایدی . لوردیایرون
ویقتور هوغوایلہ عین سلسلہ تقبیحہ بند ایتمک کناہدر .
کوچمہ قاردش !.. بن سنک مقالہ کی اوقورکن
بر میسیونر موعظہ سی دیکلیورم ظن ایتدم . شخصہ
اولان محبتسر لکم منسوب بولندینی ہیئت اجتماعیہ تعلق

یک ، سزکہ تربیہ بدنہ یی تربیہ مدنیہ ایلہ توأم کورمک
ایسترسکز ، بو تحقیر ایتدیگکز خانلردن عفو دیلہ ییکز ،
یوقسہ آرقہ سندہ بر ناظر بیلہ اولسہ بش دکرلی قادین
وطنداشی غزتہ ستونلرندہ حیثیتسر دیہ تحقیر ایدہن بر
معارف مفتش عمومیسنہ - اگر بو مفتش عمومی سز
اولسہ کز - نہ دیردیگز عجا ؟

سہمہ رینگ - ۱۳ کانون ثانی

فوالدہ ادیب

الجزیره مکتوبلری

— ۱ —

خصوصیتی ، محبتی ؟...

نیتی خرابہ لرندن ۲۵ شباط ۱۹۱۴

رفیق معزز عبداللہ جودت ،

دنیا نك ہر یردن وەر کسدن اوزاق بر گوشہ سندہ میم .
احتوا ایتدکری حوادث ومباحث ، تاریخہ مال اولدقدن
صوکرہ غزتہ لرلہ رسالہ لر بورایہ کلہ بیلور . جلال نورینک
(اجتهاد) دہ انتشار ایدن (شیمہ خصومت) مقالہ سیلہ
سنک اوکا اولان جوابک دہ اولیہ اولدی ؛ یعنی بشقہ
طرف لردہ کی قارئین عثمانیہ بویکی مقالہ نفیسہ یی اوقویوب
اونوتدقدن صوکرہ بز انتشارینی خبر آلہ بیلدک . بورادہ
مکانک ایجابی اولان بو حال ، مملکت مزک ہر طرفدہ
آزچوق واقعدر . فقراہ تصدق ایدیلن لباس کھنہ کی ،
جہان تمدن دہ مآثر فکریہ سنی اسکیتدکن صوکرہ بزم
دوش اطلاعرزہ آتیور .

فقط بن شیمہ خصومت ومحبتہ کلہ میم :

(خصومت) کلہ سنہ (محبت) سوزیلہ جواب ویرمک
یک قولایدر . لکن یک زیادہ تأسف ایدرم کہ سن بو
مبحثدہ بلاغت صائلہ کی بہودہ اسراف واتلاف ایتمشک .
جلال نورینک وجدان عثمانیہ تلغین ایتمک ایستدیکی خصومت ،
قرون وسطانک انقراض ادعاتی عصر حاضرہ نقل ایتمک چالشان
بو کونکی اوروپانک حقمرزدہ کی انظار وتلقیاتی استهداف